



Plan for the future: Decisions about your medical treatment

# Planuj na przyszłość

## Decyzje dotyczące twojego leczenia



Jeżeli nie możesz podjąć decyzji dotyczącej twojego leczenia, ponieważ jesteś bardzo chory, prawo stanowi, kto może podjąć tę decyzję za ciebie. Na przykład możesz być nieprzytomny lub bardzo zdezorientowany ze względu na swoją chorobę.

Jeżeli nie będziesz mógł podjąć decyzji dotyczącej twojego leczenia, lekarz zwróci się o to, w następującej kolejności, do:

1. twojego męża, żony lub partnera
2. twojego opiekuna (osoby, która się tobą opiekuje), przy czym nie może to być ktoś, kto tę pracę wykonuje odpłatnie
3. twojego dorosłego dziecka (poczynając od najstarszego)
4. twojego rodzica
5. twojej siostry lub brata (poczynając od osoby najstarszej).

Możesz zechcieć, żeby osobą, która będzie za ciebie podejmowała decyzje dotyczące twojego leczenia był ktoś inny.

Na przykład przyjaciel lub twoje najmłodsze dorosłe dziecko.



Aby wybrać kogoś innego, należy:

- wypełnić specjalny formularz
- postąpić zgodnie z zawartymi w tym formularzu instrukcjami, jak go podpisać.

Poprawnie wypełniony i podpisany formularz stanowi prawny dokument.

### Jak taka osoba powinna podejmować za ciebie decyzje?

Osoba, która podejmuje za ciebie decyzje, musi je podejmować wierząc, że taka byłaby twoja wola. By jej w tym pomóc, powinieneś z nią wcześniej porozmawiać o tym, co jest dla ciebie ważne.

Możesz również wypełnić inny formularz, w którym możesz zapisać, co jest dla ciebie ważne w twoim życiu. Nosi on nazwę „Advance Care Directive”.

W formularzu tym możesz również podjąć decyzje na przyszłość. Na przykład, jeżeli jesteś ciężko chory, możesz już teraz zechcieć przekazać jakiego leczenia życzysz sobie lub nie będziesz chciał w przyszłości.

### **A co, jeżeli nie masz żadnej rodziny?**

Jeżeli nie masz żadnej rodziny, wówczas wiktoriański Public Advocate (Rzecznik Interesu Publicznego) może zostać poproszony o podjęcie decyzji dotyczących twojego leczenia za ciebie, jeżeli sam nie możesz.

Public Advocate (Rzecznik Interesu Publicznego) spróbuje podjąć decyzję taką, jakiej sam byś sobie życzył.

### **Gdzie można znaleźć te formularze**

Potrzebne formularze możesz znaleźć w broszurze Office of the Public Advocate (OPA) (Biura Rzecznika Interesu Publicznego) pod tytułem „Take Control” oraz na stronie OPA [www.publicadvocate.vic.gov.au](http://www.publicadvocate.vic.gov.au)

Formularze te są bezpłatne.



W celu wskazania osoby, która ma podejmować decyzje dotyczące twojego leczenia, jeżeli samemu nie będziesz w stanie, należy wypełnić:

- formularz „Appointment of medical treatment decision maker”.

Aby spisać to, co jest dla ciebie ważne w twoim życiu, lub podjąć decyzje dotyczące twojego leczenia teraz na przyszłość, należy wypełnić:

- formularz „Advance care directive”.

Zgodnie z prawem, możesz wypełnić te formularze jedynie w przypadku, kiedy rozumiesz, co robisz.



Nikomui nie wolno ciebie do tego zmuszać.

Wybór należy do ciebie.



### **Jeśli masz jakieś pytania**

Ty, lub członek twojej rodziny, albo przyjaciel możecie zadzwonić do OPA po poradę pod numer 1300 309 337.



Możesz poprosić o tłumacza telefonicznego.